Jut
Naoa itəm Jut təməte
Nəghatən əkuəkɨr rəha naoa u Jut

?Pah təməte naoa u? Jut təməte naoa u. In pia Jemes ne Iesu.

?Təməte tatuwɨn kəm pah? Kitat kotəruru ətuatɨp məmə Jut təməte naoa u tatuwɨn kəm pah. Okəm-naka təməte tatuwɨn kəm netəm Isrel itəm kotən nɨpahrienən e Iesu Kristo.

?Nəmegəhən tahro nulan nian təməte? E nian əh, iəgətun eiuə mɨn neen kəmotuwɨn motaliwək ikɨn pɨsɨn pɨsɨn mɨn, moatəgətun netəmim. Məto ilat kəmoatəgətun rat ilat, moatən məmə təwɨr əm məmə netəmim rəha niməfak koatol nolən tərat əpnapɨn mɨn. Ilat koatən məmə təwɨr əm o nolən nəhlan, məto-inu nəwɨrən rəha Uhgɨn in iahgin, kən okol təsolən nalpɨnən kəm ilat.

?Təməte naoa u o naka? Jut tolkeike məmə iəfak mɨn ikɨn mɨn rafin okotəto məmə nəghatən rəha iəgətun eiuə mɨn in tərat, kən in neiuəən əm. Kən tolkeike məmə niməfak otətul əskasɨk e nəghatən itəm in nɨpahrienən.

Jut təmən təwɨr kəm ilat

1 Io Jut, slef rəha Iesu Kristo, kən io pia Jemes, iatən təwɨr kəm itəmat u Uhgɨn təmaun-in itəmat. Uhgɨn Tata tolkeike pɨk itəmat, kən Iesu Kristo taskəlɨm wɨr itəmat.

1:1: Mat 13:55

2 Pəs nasəkitunən, ne nəməlinuən, ne nolkeikeən
rəha Uhgɨn otər mərioah e nəmegəhən rəhatəmat.

Nolən mɨn rəha netəm kotəuhlin məntaalat e Uhgɨn
(2 Pita 2:1-17)

3 Io mɨn neen, aupən, emolkeike pɨk məmə
ekəte naoa u tɨmnə otəmat o nəghat-inən suatɨp
itəm Uhgɨn tatos o nosmegəhən kitat. Məto
roiu, iakatəto məmə ekəike məte nəghatən u
tɨmnə otəmat muəh nɨkitəmat məmə onəkotəluagɨn
əskasɨk o naskəlɨmən nəghatən pahrien rəha na-
hatətəən rəhatat. Uhgɨn təmələhəu-pən nəghatən u
e nelmɨ iəfak mɨn nian kitiəh əm, kən kol təsos-ipən
mɨnən.
4 Iatən nəhlan məto-inu netəmim neen
kəmotuwa anion e nɨkitəmat. Kəməte aupən
agɨn məmə ilat okotos nalpɨnən. Ilat koatəht nəwia
Uhgɨn, kən motəuhlin suatɨp rəha nəwɨrən rəha
Uhgɨn moatən məmə tategəhan-in nakləh-inən
pətan. Kən kəmotəuhlin məntaalat e Iesu Kristo
itəm in pɨsɨn əm in Kig ne Iərəmərə rəhatat.
5 Nəghatən u, nəkotɨtun rəkɨs ilat rafin, məto
ekolkeike məmə ekən mau kit mɨn kəm itəmat
məmə Iərəmərə təmosmegəh rəhan netəmim
motiet Ijip, məto uarisɨg təmərəkɨn ilat u itəm
kəsotahatətəən lan.
6 Kən otətəlɨg-in-tu nagelo mɨn itəm
kəmotəmkarəpən-in nepətən rəhalat, məto
kəmotapəs ikɨn ətuatɨp rəhalat. Uhgɨn təməlis ilat e
sen itəm okol təsɨtəgɨtən nian kit, kən mahtosɨg-in
ilat e napinəpən mətoarus-pa Nian Asol itəm otakil
ilat lan, kən mol nalpɨnən kəm ilat.

1:4: Kal 2:4; 2 Pita 2:1 **1:5:** Eks 12:51; Nam 14:29-30 **1:6:** 2 Pita 2:4

7 Kən tahmen əm e Sotom ne Komora ne taon
min titəlau elau. Netəmim ikin min əh kəmotapəs
nolən ətuatip motuwin e nolən rəha nakləh-inən
pətan ne nolən rəha nəman koatit atip ilat min
ne nipitan koatit atip ilat min. Kən Uhgin təmol
nalpinən kəm ilat e nigəm itəm okol təsəpisən nian
kit ne, məmə netəmim okotəplan noan rəha nolən
rat min əh.

8 Nat əpnapin netəmim min əh kinotitun
natimnat min əh, məto e nolən kitiəh əm, ilat
koatən məmə kəmotəplan nat kit tahmen e
napilaiirən itəm təmegəhan-in nolən rat min
rəhalat, kən tol nəhlan kotən məmə təwir əm
məmə koatol nolən tərat e nipətilat moatuwin əm
nulan, kən koatapəs nərəmərəən rafin, kən koatən
rat nagelo min itəm ilis pik.

9 Məto Mikael, nat əpnapin in etəm-iasol rəha
nagelo min, təməsolən nəhlan nian in ne Setan
kəmatuərgəhəu o nipəti Moses. Təməsəhaiən Setan
məsətu-pənən nəghatən kit lan, məto təmən əm
məmə, "!Pəs Iərəmərə otən rəham nalpinən!"

10 Məto netəm min əh koatən rat natimnat itəm
kotəruru. Kən e nolən rəha nat megəh min, ilat
koatol natimnat min itəm nipətilat tolkeike məmə
otol, kən nolən əh tatərəkin ilat.

11 !Kəsi, nahmməən asol otuwa olat! Ilat koatətəu-
pən suatip itəm nəti Atam u Ken təmətəu-pən.
Kən ilat kinotos-ipən rafin nikilat e nolən rat itəm
Palam təmol aupən məto-inu in tolkeike pik məni.
Kən ilat kəmotol nolən rəha Kora moatəht nəwia

1:7: Jen 19:1-25; 2 Pita 2:6,10 **1:9:** Dan 10:13,21; 12:1; Sek 3:2; 2 Pita 2:11; Nol Əpən 12:7 **1:10:** 2 Pita 2:12

netəm-iasol mɨn, kən e nolən kitiəh əm itəm Uhgɨn
təmərəkɨn Korah ne rəhan mɨn, Uhgɨn otərəkɨn ilat.

12 Nian nəkoatol lafet wɨr mɨn məto-inu itəmat
nakotolkeike itəmat mɨn, kən ilat kotuwa mo-
tagwən pɨk əpnapɨn əm itəmat min ilat, nɨkilat
təsəhtən netəmim neen, məto ilat kotahmen e
nɨmas kit əpəh ihluə itəm tatəhluaig itəhəi itəm
nego tɨtun nɨləs pɨkənən kən məhap. Ilat netəm
kəsotehmən sipsip mɨn, məto koatun pɨk əm sipsip.
Ilat kotahmen e mal napuə itəm nɨmətag təmɨləs
muwa, məto okol nuhuən təsəfɨkən. Ilat kotah-
men e nɨg mɨn itəm tɨnuwa e nian ətuatɨp rəhalat
məmə okotoe, məto kəsotoeən, kən in tahmen əm
məmə kəmotɨmɨs, kən netəmim kotiuw-pər ilat kən
kotɨmɨs agɨn.

13 Ilat kotahmen e peau-peau mɨn itəhəi itəm
kotorasɨlin motəruən əpnapɨn əm, kən koatol-arəp
nolən rat rəha naulɨsən e rəhalat nəmegəhən məmə
netəmim rafin koatəplan. Ilat kotahmen e məhau
mɨn itəm kəmotakiəh e suatɨp ətuatɨp rəhalat.
Tol nəhlan, Uhgɨn tətaskəlɨm iməlat ikɨn əpəh e
napinəpən itəm nəghagən tɨkə agɨn ikɨn.

14 Suah u Inok u aupən, in noanol itəm tatol
sepɨn lan e noanol mɨn rəha Atam, təmən-iarəp
nəghatən rəha Uhgɨn itəm təmos-ipən kəm in
məmə, “Otəplan-tu, Iərəmərə tatuwa ilat rəhan
nagelo mɨn tepət tepət taprəkɨs,

15 tatuwa məmə otakil netəmim rafin, kən otən-
iarəp nalpɨnən rəha netəm rafin mɨn u itəm koatəht
nəwian. In otol nalpɨnən məto-inu kəmotol nolən

1:11: Jen 4:7-8; Nam 16:1-35; 2 Pita 2:15; 1 Jon 3:12 **1:12:** 2 Pita 2:13,17 **1:14:** Jen 5:18,21-24

rat mɨn e nolən tərat pɨk, kən iol təfagə mɨn əh kəmotərakin nəghatən mɨn itəm tərat kəm Uhgɨn.”

16 Nian rafin, netəm mɨn əh kəmoatəghat-əghat kəm ilat mɨn məmə nɨkilat təsagienən o natɨmnat, kən moatən rat natɨmnat rafin. Ilat koatətəu-pən atɨp nətəlɨgən rat e nɨkilat itəm ilat atɨp kotolkeike məmə okotol, kən motəghat ausit elat mɨn, kən koatəghat nəghatən tətehen məmə okotol netəmim okotətəu-pən rəhalat nətəlɨgən.

Nəghatən o nəhgaiirən elat

17 Məto rəhak mɨn netəmim, nɨkitəmat tatəht nat naka aposol mɨn rəha rəhatat Iərəmərə Iesu Kristo kəmotən aupən, məmə otuwa.

18 Kəmotən kəm itəmat məmə, “E nian itəm namnun nian tatuwa iuəhkɨr, netəmim itəm koatəghat ausit moatən rat natɨmnat rafin, ilat okotətəu-pən atɨp əm rəhalat nətəlɨgən rat e nɨkilat itəm ilat atɨp kotolkeike məmə okotol.”

19 Inu netəmim itəm okotəhap itəmat. Ilat kotətəu-pən atɨp əm rəhalat nətəlɨgən rəha nətueintən, kən Narmɨn Rəha Uhgɨn tɨkə elat.

20 Məto itəmat, rəhak mɨn netəmim, otol itəmat motəsanən e rəhatəmat nahatətəən itəm tətuatɨp wɨr, itəm təmɨsɨ-pən o Uhgɨn. Kən otəghat kəm Uhgɨn e Narmɨn Rəhan.

21 Kən motos nolkeikeən rəha Uhgɨn tətatɨg otəmat nian nakoatəsahgin nasəkitunən rəha Iərəmərə Iesu Kristo məmə in otos itəmat nakotuwɨn e nəmegəhən lilɨn.

22 Otasəkitun netəm mɨn u itəm rəhalat nətəlɨgən təsətulən ləmətai kitiəh.

1:18: 2 Pita 3:3 **1:20:** Kol 2:7

23 Motəmki-rəkɨs netəm kotatɨg iuəhkɨr o nɨgəm
motosmegəh ilat. Otasəkitun neen mɨn, məto
nəkotəgin pɨk nolən rat mɨn rəhalat, itəm koatol
nəmegəhən rafin rəhalat tamkɨmɨk muwɨn mek
mɨn nɨməhan rəhalat.

Nəfakən o nənwiwiən Uhgɨn

24 Pəs kotənwiwi Uhgɨn itəm in tɨtun naskəlɨmən
itəmat məmə okol nəsotəmeən, kən tɨtun nolən
itəmat məmə nəme təfagə rat tɨkə agɨn e nəmegəhən
rəhatəmat, nian otos itəmat nakotuwɨn e nəhag-
əhagən rəha nɨganəmtɨn, kən nɨkitəmat tagien pɨk
agɨn ikɨn əh.

25 Uhgɨn kitiəh əm, kən in Iosmegəh rəhatat
e Iesu Kristo rəhatat Iərəmərə. Pəs kotən məmə
nənwiwiən, ne nepətən, ne nəsanənən, ne
nərəmərəən rafin agɨn, in rəha Uhgɨn, aupən agɨn
mətoarus-pa u-roiu, matuwɨn namnun tɨkə. !
Əwəh!

1:23: Sek 3:2; Nol Əpən 3:4 **1:25:** Rom 16:27; 2 Pita 3:18

North Tanna New Testament

The New Testament in the North Tanna Language of Vanuatu

Le Nouveau Testament dans la langue du Nord Tanna de Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: North Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
46e9a2b5-26b8-5301-a079-623f3a20ef8b